[modulo C: aggiornamento situazione patrimoniale amministratore]

[obrazec C: Prijava spremembe premoženjskega stanja upravitelja]

AGGIORNAMENTO SITUAZIONE PATRIMONIALE DEI TITOLARI DI CARICHE PUBBLICHE ELETTIVE E DI GOVERNO

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'

[art. 47 del D.P.R. 445/2000]

SPREMEMBA PREMOŽENJSKA STANJA IZVOLJENIH NOSILCEV JAVNIH UPRANVIH IN VLADNIH FUNKCIJ

NADOMESTNA IZJAVA URADNEGA POTRDILA

[47. člen UPD 445/2000]

Il/a sottoscritto/a COSSUTTA NIVES

Podpisani/a [*cognome e nome/ priimek in ime*]

☐ nella sua qualità di * / *v vlogi*:

PREDSEDNICE RAJONSKEGA SVETA

[*(specificare) sindaco, assessore, presidente del Consiglio Comunale, consigliere comunale, Presidente del Consiglio Circoscrizionale, Consigliere Circoscrizionale / (navedite svojo funkcijo) župan, odbornik, Predsednik Občinskega sveta, občinski odbornik, Ppredsednik Rajonskega sveta, rajonski svetnik*]

il presente modulo è utilizzabile anche dal coniuge non separato e dai parenti entro il secondo grado

obrazec lahko odda tudi zakonec in sorodniki v ravni vrsti do drugega sorodstvenega kolena

consapevole delle responsabilità penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per false attestazioni e dichiarazioni mendaci e sotto la propria responsabilità

seznanjen/a s kazensko odgovornostjo v primeru podajanja lažnih izjav in ponarejena listine, ki jo predvideva 76. člen UPR 445/2000, na lastno odgovornost

ATTESTA / IZJAVLJAM

ai sensi dell'articolo 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 e smi recante il <Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni> e della legge 5 luglio 1982 n. 441, recante <disposizioni per la pubblicità della situazione patrimoniale di titolari di cariche elettive>

skladno s 14. členom Zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami z naslovom <Preureditev določb glede pravice dostopa državljanov do dokumentov in glede zagotavljanja javnosti, transparentnosti in obveščanja s strani javnih uprav> ter z Zakonom št. 441 z dne 5. Julija 1982 o <določilih glede javne objave premoženjskega stanja izvoljenih nosilcev javne funkcije, da razpolagam z naslednjim premoženjem:

PARTE I	
DICHIARAZIONE DEI REDDITI / PRIJAVA DOHODKOV	
di essere obbligato alla presentazione *obveznost predložitve* ☒	di essere esonerato dalla presentazione *oproščen predložitve* ☐

☒ che la situazione patrimoniale dichiarata nell'anno precedente **non ha subito variazioni** in aumento o diminuzione / *da je prijavljeno premoženjsko stanje za lansko leto* ***nespremenjeno*** *oz. se ni niti povečalo niti*

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione degli articoli 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 e smi / Pravilnik za transparentnost, javnost in objavo podatkov in informacij o izvoljenih nosilcih javnih upravnih in vladnih funkcij ter drugih zavezancih za izvajanje 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013

*zmanjšalo_*

OPPURE / ALI

☐ che la situazione patrimoniale dichiarata nell'anno precedente ha subito le seguenti variazioni in aumento o diminuzione (indicare con il segno + o -) / da *je prišlo do spremembe premoženjskega stanja za lansko leto oz. se je premoženje ali povečalo ali zmanjšalo (navedite z znakom + ali -)*

PARTE II / II. DEL

BENI IMMOBILI / NEPREMIČNINE				
+/-	Natura del diritto (1) Vrsta pravice (1)	Tipologia (2) Vrsta nepremičnine (2)	Quota di titolarità % Lastniški delež %	Italia/Estero Italija/tujina

(1) specificare se trattasi di :proprietà, comproprietà, superficie, enfiteusi, usufrutto,uso, abitazione, servitù, ipoteca / navedite vrsto pravice: lastništvo, solastništvo, stavbna pravica, dedni zakup (emfitevza), uživanje, uporaba stanovanja, služnost, hipoteka
(2) specificare se trattasi di: fabbricato o terreno / navedite, ali je to: stavba ali zemljišče

PARTE III / III DEL

BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI / PREMIČNINE VPISANE V JAVNIH REGISTRIH				
+/-	Tipologia – indicare se autovetture, motoveicoli, aeromobili, imbarcazioni da diporto, altro *Navedite vrsto – avtomobili, motorna vozila, zračna plovila, plovila, drugo*	CV fiscali / Moč motorja	Anno Immatricolazione / Datum prve registracije	Annotazioni / opombe

PARTE IV / IV. DEL

AZIONI E QUOTE DI PARTECIPAZIONI IN SOCIETA' *[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegate elenco aggiuntivo]* DELNICE IN LASTNIŠKI DELEŽI V DRUŽBAH *[v kolikor ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]*					
+/-	Denominazione della Società, anche estera Naziv družbe, tudi tuje	Tipologia (indicare se si posseggono quote o azioni) Vrsta (navidite, ali imate v lasti lastniške deleže ali delnice)	Numero di azioni possedute Število delnic v lasti	% di quote possedute % lastniškega deleža	Annotazioni opombe

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione degli articoli 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 e smi / Pravilnik za transparentnost, javnost in objavo podatkov in informacij o izvoljenih nosilcih javnih upravnih in vladnih funkcij ter drugih zavezancih za izvajanje 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013

PARTE V / V. DEL	

ESERCIZIO DI FUNZIONI DI AMMINISTRATORE O SINDACO DI SOCIETA'
IZVAJANJE FUNKCIJ UPRAVITELJA ALI REVIZORJA DRUŽBE

+/-	Denominazione Società (anche estera) Naziv družbe, tudi tuje	natura dell'incarico Vrsta funkcije

PARTE VI / VI: DEL

TITOLARITA' DI IMPRESE
LASTNIŠTVO DRUŽB
[qualora lo spazio non fosse sufficiente allegate elenco aggiuntivo]
[v kolikor ni dovolj prostora, priložite dodaten seznam]

+/-	Denominazione dell'impresa Naziv podjetja	Qualifica Vloga	Annotazioni opombe

Sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero.
Potrjujem resničnost podatkov, navedenih v tej izjavi .

Trieste / Trst,

[redacted]

(firma / podpis)

allegati / priloge:

- copia della dichiarazione dei redditi delle persone fisiche relativa all'anno / kopija prijave dohodkov fizičnih oseb za leto 2023
- dichiarazione relativa al coniuge non separato ed ai parenti entro il secondo grado di parentela / izjava glede zakonca in sorodnikov do drugega sorodstvenega kolena

ricevuto da / prejel : SEGRETERIA
P.P.

CIRCOSCRIZIONE II
via Doberdò 20/3

[denominazione ufficio / naziv urada]

23/11/2023

[data e firma / datum in podpis]

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione degli articoli 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 e smi / Pravilnik za transparentnost, javnost in objavo podatkov in informacij o izvoljenih nosilcih javnih upravnih in vladnih funkcij ter drugih zavezancih za izvajanje 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013

INDICAZIONI PER LA COMPILAZIONE (DALLE FAQ DELL' ANAC)

NAVODILA ZA IZPOLNJEVANJE VLOGE (NA PODLAGI POGOSTIH VPRAŠANJ NACIONALNEGA ORGANA ZA PREPREČEVANJE KORUPCIJE)

Cosa si intende per situazione patrimoniale di cui all'art. 47, c. 1, del d.lgs. 33/2013?

L'art. 47, nel definire le sanzioni previste per la mancata o incompleta comunicazione delle informazioni e dei dati di cui all'articolo 14 concernenti la situazione patrimoniale complessiva, ricomprende nel concetto di situazione patrimoniale complessiva, oltre alla dichiarazione dei redditi, anche quella relativa alla titolarità di imprese e di partecipazioni azionarie.
È altresì inclusa nella dichiarazione patrimoniale la titolarità di diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri. Non rientrano invece nella dichiarazione patrimoniale i titoli obbligazionari, i titoli di Stato, o altre utilità finanziarie detenute anche tramite fondi di investimento, Sicav o intestazioni fiduciarie. Si richiama, per ogni altro utile riferimento, l'allegato alla delibera Anac n. 241/2017.

Kaj se pojmuje kot premoženjsko stanje skladno s 1. odstavkom 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013?

V 47. členu so opredeljene predvidene kazni za neposredovane ali nepopolne podatke o splošnem premoženjskem stanju, ki jih predvideva 14. člen, in dolžnosti glede prijave splošnega premoženjskega stanja, ki poleg prijave dohodkov predvideva tudi prijavo lastniškega deleža podjetij in delnic.

V prijavo premoženjskega stanja so prav tako vključene stvarne pravice na nepremičnine in premičnine vpisane v javnih registrih. V prijavo premoženjskega stanja pa niso vključene obveznice, državne obveznice ali druge finančne koristi, tudi naložbe v investicijske sklade Sicav ali fiduciarni prenosi. Za dodatna navodila se sklicujemo na prilogo k sklepu Nacionalnega organa za preprečevanje korupcije Anac št. 241/2017.

Tra le informazioni concernenti la situazione patrimoniale di cui all'art. 47, co. 1, del d.lgs. 33/2013 sono da includersi anche i dati relativi alla titolarità di imprese?

Si. Stante la previsione all'art. 47 del d.lgs. n. 33/2013 di una apposita sanzione per la mancata pubblicazione della situazione patrimoniale complessiva del titolare dell'incarico politico, ivi compresa la titolarità di imprese, si evince la necessità di interpretare la nozione di "situazione patrimoniale complessiva" come comprensiva della "titolarità di imprese".

Ali podatki o premoženjskem stanju iz 1. odstavka 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013 vključujejo tudi podatke o lastništvu podjetij?

Da. Ob upoštevanju dejstva, da 47. člen zakonske zredbe št. 33/2013 določa ustrezno kazen, v kolikor nosilec politične funkcije ne sporoči podatkov o splošnem premoženjskem stanju, kot tudi o lastništvu podjetij; iz tega sledi, da pojem "splošnega premoženjskega stanja" vključuje "lastništvo podjetij".

Nelle dichiarazioni reddituali e patrimoniali da pubblicare ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), del d.lgs. 33/2013, è da includersi anche l'indicazione della "consistenza degli investimenti in titoli obbligazionari, titoli di Stato, o in altre utilità finanziarie detenute tramite fondi di investimento, sicav o intestazioni fiduciarie" già prevista all'art. 41 bis del d.lgs. n. 267/2000?

L'art. 14 del d.lgs. 33 del 2013 non prevede come obbligatorie le dichiarazioni relative alla "consistenza degli investimenti in titoli obbligazionari, titoli di Stato, o in altre utilità finanziarie detenute anche tramite fondi di investimento, sicav o intestazioni fiduciarie", originariamente previste dall'art. 41 bis del d.lgs. n. 267/2000, ora abrogato. Le dichiarazioni da pubblicare ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), del d.lgs. n. 33/2013 con specifico riferimento alla consistenza del patrimonio del soggetto dichiarante devono riguardare i diritti reali su beni immobili e su beni mobili iscritti in pubblici registri, le azioni di società e le quote di partecipazione a società, la titolarità di imprese.

V prijavah dohodkov in premoženja, ki jih je treba objaviti skladno s 1. odstavkom 47. člena zakonske uredbe št. 33/2013 , so vključeni tudi podatki o " višini naložb v obveznice, državne obveznice ali druge finančne koristi, tudi naložbe v investicijske sklade, **Sicav ali fiduciarni prenosi, ki jih**